

TIMOTIY-AK Pol Diki Taay Maaj TIMOTIY-AK

Pol Timotiy-ak wayapiy sidid.

¹ Kil lapa nyig wun Pol sukwutuwal. God, adi nyanaam nyigildi duwawa Jisas Kraiss, adi kavin kwabanadi duw nyanaam adawur tipaar kwurin kawardikik, bir wunaam tasakwu-birdiwun Jisas Kraiss dikil maaj karaydi duw tituwkikik. ² Wun kil lapa nyig sukwutuwa min Timotiyak. Wun minak God diki Viyakita Maaj kalivatuwik wukjibir timinilik tikuw, alik God dikidi gwalugwum min mwiya mwiyaab wun wunadi nyan kaytik-adimin. Wun bas situwabir Asaay Godawa nyanadi Yitaypika Duw Jisas Kraissak minak wukikuw, aal birakil sukwasukw kwurkwanaal mawul kwiybirkik. Aw minakil mawulaam sisuwbir, kwusida-takaan tikwana mawul kwurminkik.

Timotiy nuwukadiy duw takwaam mwugiydikik, miyawa suwaal kaliva maaj kwusi-kwadiy.

³ Tayir aal minaam wapakuw Masitaniya tamiyaar yituwil, wun bas situwidimin Yipisas jaka tipaam kwaminkikik. Aw wun kip alim kwaminkikik mawul yinadiwun adiy kip rinadiy yawiy kwurminkik. Nuwukadiy Yipisas jaka tipaam kwanadiy duw taakw nuwukadiy suwaal maaj titaay, kaliva-bagwunadiy adi Jisas Kraissak wukjibir tikwanadi yabik. Min adiy duw takwaam mwugiyminik, miyawa kwusikwadiy atawa suwaal maaj kaliva-kalivak. ⁴ Dayak aw adiy sakiy majawa adiy day dayadiy taay kidiy waragak maaj bwulajaya bwulajayak miyawa kwusidakik. Atampika maaj adiy

mawulaam sisuwkwanadiy wariya mawul kwurdakik. Samab God dikil yawiyim akis sugwiyaan kwurkwanadiy atampika maaj. Godak wukijibir titak, akaanaka mwiya God dikil yawiy likil mwiya maaw. ⁵ Aw ki minak wasapituwa maaj liki maaw maaj kitawana: aw mwiwir duw taakw awarwa awarwa mawul yiyak tikwadiy. Aw dayadiy mawul tugwaam nakuw, aw day dayadiy Godak wukijibir tikwadanadiy mawul ata ap tikwadiy. ⁶ Nuwukadiy duw bwu kidiy kalivabanadiy javik bwu kwiykuw, jawjaay tinadiy adiy kipakip wasakiy salakwadanadiy majik. ⁷ Adiy God dikil lo kalivak tikir tikwanadiy duw, aw day samab adiy bwulakwadanadiy jaav dayadiy maaw akis lakwu-kwadanadiy.

God nyanak Mawsisaar kwiydil lo aal viyakita jaaval, nyanak viyakita yaab simakana.

⁸ Aw li nyan lakwubanaal aal God nyanak Mawsisaar kwiydil lo aal viyakita jaaval aw li nyan mwiwir kalivakibana, aal mwiya viyakita yabir. Tikuw, aal God kwabakikik wadaal pik kwakibanaal. ⁹⁻¹⁰ Aw li nyan lakwubanaal a lo maaj adiy viyakita duw takwa danik tikuw, God maa kway. Aw li adiy vaal yiwi tikwanadiy duw takwa danik tikuw, kwiydil:

Adiy samab lo majib lakwu-lakwub ti maartaay,

Adiy day dayadiy amwiw kwurik wakwadanadiy jaav kwurkwanadiy.

Adiy duw taakw samab Godak gaba maaj sakw maarkuw, bwu kwiyaad.

Aw adiy duw taakw wasapwun jawjaay kwakwanadiy.

Aw day dayadiy amaay asaay viyasipa-kwadanadiy, nuwukadiy duw takwaam viyasipa-kwadanadiy.

Duw taakw as kaytik awarwa awarwa yabim vaal yibagwutaay.

Duw nikidi duwawa vaal yitaay, taakw nikil takwawa awarwa vaal yitaay.

Adiy day nuwukadiy duw taakw ay nyanugwaam luwkuw kwurkwadanadiy.

Adiy suwaal takatak tikwanadiy.

Adiy kot im titaay maaj wukikwanadiy duwak gwiyipa maaj bwulakwanadiy.

Adi viyakita yabir day yi-yaay aw adi kupwarapa yabir yikwanadiy.

¹¹ Adi viyakita yaab maaw maaj gwurak kalivatuwaad God diki Viyakita Majim rikwanaad. Adi God, nyan dikik wayapiy sikwabanaad, di diki ki Viyakita Maaj wunak kwiydil gwurak watuwkikik.

Pol dikidiy vala danik tikuw, God dikik yabiyib vaat kwiyyaay di kwusida-takaan tikwana mawul kwurid Polak.

¹² Nyanadi Yitaypika Duw Jisas Kraiss di mawulaar wukikuw, di bwu rivinaad wuna maaj karaykida wakuw, tasakwu-didiwun ki yawiyik. Aw ap kwiydidiwun duw takwak wasapwiytuwkik. Alik tikuw, aw di atawa kwurdilik tikuw, wun dikik wayapiy situwaad. ¹³ Aw wun tayir dikik kupwarapa maaj waan dikik wajibayin kwurtuwil ab, aw adiy di dikidiy tidiyik kupwarapa jaav kwurtuwilab, aw di tasakwudidiwun diki yawiyik. Aw a sikir wun kwurtuwidiy yawiy dayadiy maaw wun maa laakw. Aw wun Jisas Kraissak mwiyyir laakw maartuwilik tikuw, alik atawa kwurdiwun. Aw wun Jisas Kraissak atawa jawjaay kwur-bagwutuwik, God wunak wukididiwun. ¹⁴ Aw Yitaypika Duw God wunak mwiya nima sukwasukwa mawul kwiydidiwun. Aw Jisas Kraiss wunaam sisuw-didiwun Godak wukijibir tikuw dikik mawul yituwkikik. Aal wukijibir tikwana mawulawa mawul yiyi tikwana mawul abir wakwu-kwanabir nyan Jisas Kraissawa nakamwiyyib

kwurjuwin tibaak. ¹⁵⁻¹⁶ Jisas Kraisi kidi kupwaar daad adiy vaal yiyi tikwanadiy duw takwaam nyigilik. Kil maaj aal mwiya maaja. Alik nyan miyawa likik wukijibir tinaak. Wun vaal yiyak yitaypika duw tinadiwun. Aw God wunak yabiyib vaat kwiy-yaay, di kwusida-takaan tikwana mawul tad wunak. Di simakak Jisas Kraisi diki kwusida-takaan tikwana mawul nuwukadiy duw takwak, adiy ginyir dikik wukijibir tikuw nyanyi kip kwayakwana mawul kwurkidiyik. ¹⁷ May nyan, adi nakamwiya kiy maarkwanadi God dikidi saam kirasikuw, gaba maaj dikik sukwunaak. Adi kidi kupwa kidiy duw taakw vi maarkwadanadik. Adi nyanyi nyanyi kip tijibir tikwanadi Yitaypika Duwak.

Pol yawiy tasakwu-didiy Timotiy kwurdikik.

¹⁸ Wunadi God dikidi gwalugwa kidi nyan, Timoti, wun kidiy maaj minak kaliva-tuwadiy min dayab wukiminkik. Viyakita vay sawdi duw kaytik min Satanawa awariy Jisas Kraisi diki danik tikuw. Atawa kwurkimina ata God dikil tayir nyanak wadil maaj mina yawiyik diki maaj wasapwiydiy duwaar mwiya mwiyaab tikina. ¹⁹ Min kip apawa Jisas Kraisi wukijibir ada. Min nyanyi kip adiy mwiyaab tikwanadiy javida akwur. Atawa kwurkimina, mina mawul tugwaam nakina. Aw nuwukadiy duw taakw day min kwurmina pik akis kwurwanadiy. Day bwan kwiykuw God wadidiy majik, day dayadiy Jisas Kraisi wukijibir tidadiy mawulaam viyatipa-dadiy. ²⁰ Aymaniyas-awa Alisada, bir adiy duw taakw kaytik tinabir. Bwu Satan tabaam takatuwbir aw mwiyaab birikim walakwuk. Walakwukuw, wapabirikik Godak sapis jikin bwula-bwulak.

2

Kristen duw taakw Godak bas sikwadiy nuwakadiy duw takwak.

¹ Taay mwiya taay wun min Godak bas siminkikik adiy miyawa duw takwa danik tikuw. Dikik bas as dikil sukwasukw tikwana mawul dayak simakadikik, awarbab dayaam sugwiyaan kwurdikik. Aw Godak wayapiy as aal dayak kwurkidaal javik tikuw. ² Atawada Godak maa bas as adiy miyawa jaka tipa kidiy yitaypika duwawa adiy miyawa nuwukadiy duw takwaam van tikwanadiy yitaypika duwak, nyan mwiwir yarakara mwiya viyakita mwiya adi mwiya viyakita yabib kwabakikik Godawa miyawa duw taakw dayadiy milaam. ³⁻⁴ Aw God di miyawa duw takwaam nyigilik tikuw, aw aal dikil mwiya mwiwab tikwana maaj lakwudakik. Lakwukuw, wukiwukib tidakikik tikuw. Alik aal mwiya viyakital aw God di mwiya rakarak tikinaad dikik aw nyan atawa nuwukadiy duw takwak bas sisak. ⁵ Godaar nakad. Aw adi duw Jisas Kraiss, di ad duwaar nak. Adi nyanadi Nyidi Duw. Nyanawa Godawa nyanabir nyidim tinadi Duw. ⁶ Kidi Jisas Kraiss di diki kapa amwiw kwiydil aw di mwiwir kiyak ab rakarak tad adiy miyawa vaal tabaam tidiy duw takwaam nyigilik tikuw. Aw God diki tasakwudil nyaam Jisas Kraiss nyanadiy vaal danik tikuw kiyadilik, aw aal simaka-ladiyan God di mwiya mwiwab di dikidiy duw takwaam nyigilid. ⁷ Alik tikuw, aal java danik God wunaam tasakwukuw, wayakididiwun Jisas Kraiss dikidi maaj karaydi duw tituwkikik adiy nuwukadiy jaka tipa kidiy duw takwak. Aw dayak kalivatuwkik adi mwiya mwiwaba Godak wukijibir tinadi yaab. Kil minak watuwa maaj aal mwiya maajal. Wun suwaal maaj maa bwul.

Kitawa duw Godak bwula-kwadiy. Taakw yarakara kwakwadiy, duw taakw vagaruwdaak Godak gaba maaj sukwuk.

⁸ Wun watuwa duw miyawa tamiyaam Godak maaj bwuladakik, taay mwiyy taay dayadiy mawul mwiyyir tugwaam nakuw. Alik duw day dayadiy awarwa awarwa wariya-kwadanadiy mawulak bwun kwiykuw, God dikil milaam mwiya mwiyyab mwiyy viyakit tikwadiy. ⁹⁻¹⁰ Awarab wun watuwa duw taakw aw Godak gaba maaj sukwuk vagaruwdaak, aw taakw yarakara wapwiyy kwusuw dakik. Kristen taakw samab adiy saan samasam yapiyy-kwadanadiy kwusuw wapwiyya gilabadiy kwusuwtaay, dayadiy nab mwiya viyakit kwulapwutaay, aw nuwukadiy duw taakw dayaam vijibir tidakik tikuw, samab atawa tiwayik. Aal mwiyyir maa rav. Aw adiy Kristen taakw day dayadiy viyakita sukwaar simaka-kwadiy day God di dikidiy-adiy. ¹¹ Taakw kwusida-takaan kaygan ritaay, God dikil maaj ran wukikwadiy. ¹² Wun maa wanadiwun taakw duwaam van tikuw, dayaam walakwu-walakwuk. Day kaygan kwakwadiy. ¹³ Aw God taay Atamad yitakadid. Aw ginyir ata Yiv yitakadil. Alik wun atawa watuwa aal taakw day duw kwukib-adiy. ¹⁴ Awarab taay Satan Atamaam maa gwiyyupw kwar. Di Yivaam gwiyyupw kwurdil. Aw li ata God dikil majim saril. ¹⁵ Aw aal Yiv likil yilil valik tikuw, God aal kagil miyawa takwak yalikikik tasakwudil, aw day nyanugw sapwiyydaak. Aw li day yarakara kwusida-takaan lakwu-lakwub kwakuw, Godak wukijibir tikuw, dikik mawul yikuw, dikidi gikim mwiyyir tikidana, aal God nyigil-kidadiy.

3

Kitampika duw atasakw God dikidiy duw taakw dayadi yitaypika duw tidikikik.

¹ Kil duw taakw wakwadanaal maaj aal mwiya maajal. Aal kitawana. Aw li duw wukikuw, God dikidiy duw takwak taay yitaypika duw tikir, aal di mwiya viyakita yawiy kwurik kwurdaalal. ² Aw wunak ab watuwa aw adi yitaypik tikwanadi duw aad adi mwiya viyakit tikwaad. Di duw taakw di yi vaal maaj wak maarkwadanadi duw tikwaad. Adi duw di takwaar nak tikwaad. Di mwiya yarakara kwusida-takaan kwakwaad. Aw di dikil kapa mawulaam yarakara van tikwaad. Di adiy nuwukadiy tipa kidiy Kristen duw takwak wakiray kwurkwaad diki wiyaar. Aw di mwiyr rivin tikwanaad nuwukadiy duw takwaam kaliva-kalivaak. ³ Di adi nyanyi ap samasam tikwanadiy guw kitaay kwam tikwanadi duw tidibaal. Di aal yapwur yapwur wariyak warkwana mawul tikwanadi duw tidibaal. Aw li di kip kwusida-takaan tikwana mawul kwurkwaad. Aw di adi sanak mawul samasam yikwanadi duw tidibaal. ⁴ Di yarakara adiy di dikidiy nyanugwawa takwaam van tikwaad. Di mwugiy-kwaad adiy di dikidiy nyanugw dikik yarakara wukikuw, di dikidiy majib lakwulakwub tidakikik. ⁵ Aw di mwiyr atawa kwakwaad. Aw li di dikidiy kapa nyanugwawa takwaam yarakara van ti maarkidaal, aw di ata ata adiy God dikidiy duw takwaam yarakara van tikidadiy, ay? ⁶ Aw di adi nabiy samasam Godak wukijibir tikwanadi duw tikwaad. Aw li di adi kwula-kwul Godak wukijibir tikwanadi duw tikidaal, aal di sakwar sakwar tikuw, jaal dakinaad. Atawa jaal dakuw, di vakirkinaad tayir Satan vakirdil pik. ⁷ Adiy Godak wukijibir ti maarkwanadiy duw taakw-ab yarakara mawul wukikwanadi duw tikwaad, aw duw taakw ata wasapwun wadaak, aw Satan dikil mabiraam vakirik-naad.

Kitampika duw atasakw God dikidiy duw takwaam galab kwurdikik.

⁸ Atampik adiy nikidi bapa duw, adiy God dikidiy duw takwak galab kwurkwanadiy duw, mwiya yarakara kwusida-takaan tikwanadiy duw tikwadiy. Aw dayadiy aban takakidanadiy maaj mwiya mwiyaaba maaj tikwadiy. Aw viyuw tikala pik pasira-dabaal. Aw adiy ap tikwanadiy guw samasam kidabaal. Awarabab sanak mawul yikwanadiy duw tidabaal. ⁹ Dayadiy mawul tugwaam nakuw, day mwiyr adiy God dikidiy tayir dayak pakwun tidiy jaav, adiy wukijibir tibanadiy jaav dayadiy maaw wukijibir tikwadiy. ¹⁰ Taay adiy God dikidi wiyaam van tikiyadiy duwaam tasakwuk tikuw, aw nuwukadiy yitaypika God dikidiy duw takwak van tikwanadiy duw adiy duwak yarakara vikwadiy. Aw day aal yawiyik rivinadiy waan wakuw, aw aal yawiyik mwiyr rividaak, yaakiya, ata dayaam tasakwu-kwadiy aal yawiyik. ¹¹ Aw adiy duw day dayadiy taakw ab yarakara kwusida-takaan kwakwadiy viyakita mawulawa. Day adiy nuwukadiy duw takwak maaj wayi-wayakwanadiy taakw tidabaal. Day yarakara awarab ababa jaav viyakita yabib kwurkwadiy kwaan. ¹² Aw adi God dikidiy duw takwak galab kwurkwanadi duw di takwaar nak tikwaad. Di yarakara adiy di dikidiy nyanugwaam van tikwaad, adiy di dikiwa nakamwiyr kwakinadiywa. ¹³ Adiy God dikidiy duw takwak galab kwurkwanadiy duw day adiy nuwukadiy duw takwaam mwugiydaak, dayak yarakara mawul wukikwadiy. Dayadiy mawul atawa wukikuw, day sugwiyaan kwurkidiy adiy galab kwurkwanadiy duwaam day God diki maaj mwiyr wasapwiyr-wasapwiyr dayadiy Jisas Kraisak wukijibir tidanadiy mawul ap tidaak.

Pol sukwudil lapa nyig liki maaw.

¹⁴ Timoti, wun ki lapa nyig minak sukwutuwa, aw kitaan ab wun minaam varan jawuk wukinadiwun. ¹⁵ Aw

minak yabiyib vara maarkituwa, ki lapa nyig sugwiyaan kwur-kiladimin lakwuminkik adiy God dikidi gwalugwum tikwanadiy duw taakw kwakidanadi yaab. Adiy adi nyanyi nyanyi kwayakwanadi God dikidiy gwalugwa kidiy duw taakw-adiy. Adiy ki God diki mwiya mwiyaaba kip likib kaykiti-jibir tikinadiy-adiy, dikik wukijibir tikuw. ¹⁶ Agwa mwiya yitaypikad, Jisas Kraiss, adi mwiya Maaw nyanadiy Godak wukijibir tikwabanadiy mawul. Tayir duw taakw mwiyr maa rav dikim lakwu-lakwuk.

Aw di mwiya duw taakw dayakil amwiyr pik tikuw, wak-wud.

God dikidi Mawul duw takwak simakadidiy Jisas di mwiya mwiyaab mwiya viyakitad God diki milaam. God diki maaj kardadiy duw vidaad.

Dikik bwulal maaj miyawa jaka tipaar yikit-akital. Miyawa tamiyaam kwadiy duw taakw dikik wukijibir tidiy. God kawardid adawur tipaar nakamwiyr apawa gi-labadiy ridikikik dikiwa.

4

Yarakara adakw adiy suwaal maaj kalivanadiy duwak.

¹ God dikidi Mawul nyanak yarakara lakatiyakin wal-adiyan kidi ribanadi kupw kwusikidadi nyaam, Jisas Kraiss sibinin maa dakir tidik, nuwukadiy duw taakw Jisas Kraissak wukijibir titak bwan Jisas Kraissak kwiyyinadiy. Day adiy wudib dayadiy majik lakwu-lakwub tikinadiy. Aw adiy gwiyr kwurkwanadiy wudib adiy duw takwaam lakwukuw, karaykidanadiy Jisas Kraissab. ² Atampika kaliva maaj adiy gwiyr kwurkwur titaay, suwaal takatak tikwanadiy duwaam yakwanadiy. Dayadiy mawul adiy Satan dikidiy-adiy. Aw day mwiyr riv maa adiy mwiyr tikwanadiy javik wukijibir titak. ³ Adiy duw watipidanadiy duw taakw kira-kirak. Duw takwaam nuwukadiy

kamnaagw kikak watipi-danadiy. Aw God yitakadidiy adiy kamnaagw duw taakw kwurin jaaw kidakikik tikuw. Adiy Jisas Kraisa wukijibir tikwanadiy duw taakw tikuw, God dikil Viyakita Maaj lakwukuw, Godak aal kamnagwuk wayapiy sikuw, aal jaaw day aal kamnaagw kikwadiy. ⁴ Adiy miyawa God yitakadidiy jaav viyakit-adiy. Javir nakab maa ti day lakw wawak. Godak likik wayapiy san napakuw, nyan jaaw kikibana. Agwa jaav tina alik. ⁵ God bwu waad kamnaagw aal viyakita. Aw nyan bwu likik Godak wayapiy sibanaal. Alik tikuw, nyan jaaw kikibana likim. Subw riri maa rav.

Timotiy kitampika yawiy akwur Jisas Kraisa viyakita yawiy duw titak.

⁶ Timoti, aw li min ki maaj nuwukadiy Godak wukijibir tikwanadiy gwalugwa duw takwak kaliva-kiminaal, aal min Jisas Kraisa dikidi viyakita yawiy duw tikinadimin. Aw aal simaka-kiladiy aw min adiy kaliva majik lakwu-lakwub tikwaminalik tikuw, aw apawa wukijibir tikwanadimin Jisas Kraisa. ⁷ Adiy kipa sakiy majik maaj warjuw-tikwa. Adiy kupwarapa maaj-adiy. Kip min mina kap kaliva-jibir ada aal Godaam mwugiylik rarakak tikidaal yabib. ⁸ Aw li duw wagawa yawiy kwurkida, diki amwiya ata ap tikina di kidi kupwaam kwataay. Aw li di yawiy kwurkida God diki Viyakita Majik lakwu-lakwuk, aw God di dikidi yabik wukikuw, li diki mawulaam sugwiyaan kwurkilaad ap samasam tilikikik. Kil yaab aka sugwiyaan kwurkilaad kita kidi kupwaam kwadik, aw ginyir Godawa adawur tipaam kwadik ab. ⁹ Kal aal mwiya mwiyaaba maajal. Alik nyan likik miyawa wukijibir tinaak. ¹⁰ Alik tikuw, mwiya mwiyaab tilalik tikuw, nyan Godak yawiy samasam wagawa kwurnadiyan. Nyan mwiya mwiyaab Godak wukijibir tinadiyan aw di miyawa duw takwaam nyigilik rivinaad. Aw li di mwiya mwiyaab nyigilik-kidadiy

adiy dikik wukijibir tikinadiyim. ¹¹ Timoti, min adiy jaav duw takwak kalivaal. Kalivakuw, dayak aw apawa adiy javik lakwu-lakwub tikuw, kwurdakik. ¹² Min badiy duw-adimin. Aw li mayaakw kwa-wayik duw taakw minaam wajibay-dakik aw min badiy duw timinalik tikuw. Dayak asimak viyakita yabim kwakwak aal min mina bwulakimina majir, adiy min mina kwurkiminadiy javir, aal min minaki dayak yikimina mawulaar, aal min minaki Godak wukijibir tikimina mawulaar, aal minakil viyakita mwiyy tugwaam nakina mawulaar. Atawa kwakuw, min kalivakiminadiy adiy Godak wukijibir tikwanadiy duw taakw kwakwadanadi yabik. ¹³ Aal minak yakituwaal nyab yawiy kwurjibir ada. God dikil lapa nyigaam rina maaj duw takwak van kalivan, awasapwiyy. ¹⁴ Tayir adiy God dikidiy dikil maaj karaydiy duw wa kwurmina yawiy maaj wasapwiyydaal. God ap kwiydidimin aal yawiy kwurminkik adiy yitaypika duw dayadiy taab minakil abwaam takadaak aal yawiyik minak tasakwuk. Alik aw min a yawiy kwuril. Kip wukimar-min rilibaal. ¹⁵ Kip kwurjibir ada adiy javib, adiy min kwurminkik watuwadiy jaav. Aw nuwukadiy duw taakw mwiyyir lakwukwadiy minakil viyakita yawiy aka bwutaay mwiya nima tina waan. ¹⁶ Minakil yarakara wadi kwaminadi yabiwa adiy kaliva-minadiy javik. Kip kwurjibir adiy jaav akwur. Aw li min atawa kwurkimina, min Godaam mwugiykiminaad minawa adiy minakil majik wukikwanadiy duw takwaam nyigildikik tikuw.

5

Timotiy dikidiy gwalugwa duw takwak yarakara kwurik-dapik, atampik dikidiy Kristen duw takwak kwurkwaad.

¹ Timoti, wun minak ki maaj waaw. Adiy apaan duwak kipwu mwutaam yi-tikwa. Aw kip dayak yarakara aw

adiy dayadiy yabik lakatiy-dakik. Minadi asayik bwulakwamina pik dayak abwul. Min minadiy mamugwuk yarakara kwur-kwamina pik atampik adiy minadiy sa nawiy duwak ab atawa akwur. ² Min mina amayik kwurkwamina pik atampik adiy apaaw takwak ab atawa akwur. Aw minadiy jikwaragwuk yarakara kwur-kwamina pik atampik adiy minadiy sa nawiy takwak ab akwur. Dayak wukikimina mawul miyawa tugwaam nakwa.

Kitampika tawtaakw kwanadiy takwak galab akwur.

³ Yarakara galab akwur adiy mwiya mwiyaab tawtaakw kwakwanadiy takwaam, adiy duw taakw galab kwar markwadanadiyim. ⁴ Aw aal tawtaakw kwana taakw nyanugw tikuw, awarabab gwalugwawa naagw tikuw, day likim galab kwurkwadiy. Aw day lakwukwadiy aad adiy Godak wukijibir tikwanadiy dayadi yaab-ad atawa kwurkwurik. Aw day sibinin maa sugwiyaan kwurkidiy adiy dayak tayir nyanugw tidaak galab kwurdiy duw takwak. ⁵ Aw li taakw likidi laan kiyadik, aw li kap kwalik, mwiya tawtakw kwana taakw tikuw, likim simsim duw taakw galab kwar maardaak, li nyi gaan Godak bas sikwana likim sugwiyaan kwurdikik. Aal adiy God dikidiy duw taakw atampika takwaam galab kwurkwadiy. ⁶ Aw aal tawtakw kwana taakw li kip tiytiyaan yabim adiy li likil mawul kwurik waladiy jaav kwurik, aal gwur samab atampika takwaam sugwiyaan kwurwayik. Aw li liki kapa mawulaam bwutaay sar kwurna. ⁷ Kididiy maaj akwiya adiy miyawa God dikidiy duw takwak day mwiya lakwudakik day tawtakw kwanadiy takwak yarakara galab kwur yabik, aw adiy tawtakw kwanadiy taakw wap sayik-nadiy. ⁸ Nuwukadiy duw taakw day maa wanadiy day dayadiy kapa gwalugwa duw taakw, aw dayak tayir nyanugw tidaak galab kwurdiy duw taakw, dayak sibinin maa galab

kwurkwurik. Aw adiy galab kwurkwur maa wanadiy duw taakw day atawa kwurkuw, bwu wapadanaad adi mwiya mwiya Godak wukijibir ti yaab. Adiy duw taakw daya atampika sukwa adiy *haiden* tinadiy duw taakw kwurkwadanadiy sukwaam yisadapik tinadiy. ⁹ Adiy tawtakw kwanadiy taakw dayadiy nabiy duwamiy mugwul tikuw yitayin tikidiy, adiy apaaw sip tinadiy, aw adiy jabir nak laan ri taakw tikwadiy, yaakiya, atampika taakw atasakw God dikidiy duw taakw dayak sugwiyaan kwurdakik. Aw adiy tawtakw kwanadiy taakw dayadiy nabiy duwamiy mugwul ti maarkinadiy, atampika taakw tasakwu-tikwa galab kwurik. ¹⁰ Adiy tipa duw taakw adiy tawtakwaam lakwu-kwadanadiy adiy kwurkwadanadiy viyakita yawiyim, aw adiy day dayadiy nyanugw kwasa nyanugw tidaak yarakara dayaam galab kwurdadiy, aw day adiy niki tipa kidiy nib yadaak dayaam waan karayin kannaagw kwiydadiy, aw day mawul yidiy adiy God dikidiy duw takwaam sugwiyaan kwurik, aw day adiy kupwarapa mawum tidiy duw takwaam sugwiyaan kwurdadiy, aw adiy atampika yawiy kwurkwadanadiy tawtakwa danik sugwiyaan akwur. ¹¹ Aw adiy kip badiy tawtakw kwakinadiy takwaam kidiy tawtakwawa kwurjuw-tikwa dayaam galab kwurkwurik. Aw aban takadaak kip tawtakw kwakir, aw mwiyer Jisas Kraisak yawiy kwurik wakuw, aw ginyir maa ata mawul wukikinadiy duwak dayak laan rikir. Alik tikuw, adiy badiy tawtakwaam galab kwurik wuki-tikwa. ¹² Alik tikuw, aw day atawa kwurin napakuw, day ata aal dayakil aban Jisas Kraisak takadaal warkidana. Atampika jaav aal maa rav adiy miyawa God dikidiy duw taakw milaam. ¹³ Adiy badiy tawtakw sip sakwiya-kwanadiy day yawiy kwurkwurik. Day kip nuwukadiy taakw wiyaar waliyi waliyataay, adiy alim kwu maarkwanadiy duw takwak maaj bwulayi bwulaya-kwanadiy. Aal viyakit maa

day adiy bwula maarkwadanadiy javik bwula-bwulak. ¹⁴ Alik tikuw, wun wukituwa aal mwiya viyakital tawtakw kwanadiy badiy taakw laan maa rikidana. Rikuw, nyan sapwiykuw, aw day dayadiy kapa nyanugwawa duwaam galab kwurkidana. Aw li day atawa kwurkidana, aw day samab kwar maa ya adiy God dikidiy mama nib tikwanadiy duw takwaam sisuw jaav nyanak kupwarapa maaj bwuladakik. ¹⁵ Adiy nuwukadiy tawtaakw kwakwanadiy badiy taakw bwutaay Jisas Kraisak bwan kwiydiy, adi Satan dikidi yabir yidakikik. ¹⁶ Aw adiy Godak wukijibir tikwanadiy duw taakw day dayadiy gwalugwum tawtaakw kwadaak, aw adiy tawtakwaam galab kwurkwadiy. Aw adiy God dikidiy duw takwak aywa ya yawiy kwiytikwa. Aw li day adiy miyawa tawtaakw kwakwanadiy takwaam galab kwurkwur gwalugwa duw taakw ti maar kwanadiy danik galab kwurkwadiy.

Kitawa akwur gwuradiy yitaypika duwak.

¹⁷ Adiy yitaypika duw, adiy God dikidiy duw takwaam galab kwur yawiy kwurkwanadiy duw, aw day rivikidiy saan am vitiy kwurkwurik. Adiy yawiy samasam kwurkwanadiy God diki maaj kalivaan wasapwiy-kwanadiy duw. ¹⁸ Ki maaj aal kika God diki lapa nyigaam rina ki javik. Kitawa bwulana:

“Samab aal yawiy kwurkwana *bulmakau* likil dayim yaav jitaka-tikwa. Kip wapagwurik kamnaagw kitaay titaay yawiy kwurkwaal.”

Kitawaanab bwulana:

“Adi yawiy kwurkwanadi duw dikil yawiy saan kwurkwaad.”

Alik mwiya maaj tilalik tikuw, yarakara ayapiy adiy God dikil yawiy samasam gwuraam sugwiyaan kwurik kwakwanadiy yitaypika duwaam. ¹⁹ Aw li duw kapakap yakuw, adi yitaypika duw yidil valik yarik yidik, samab dikil

majik waan takatikwa. Aw li nikidi duw nak ay vitiy aal vaal vikuw, nakamwiyib yadaak, aal ata dayadiy majik awuk. ²⁰ Aw duw taakw vaal yidaak, miyawa duw taakw mwutamaam tidaak, dayak apawa awalaakw aw mwiyr adiy nuwukadiy duw taakw ab ata yagakwadiy ginyir vaal ziyak, atawa vikuw. ²¹ Godawa Jisas Kraisaawa adiy mwiya mwiyaaba mwiya viyakita God dikil maaj kardadiy duw dayadiy milaam, Timoti, wun minak aka watuwadimin, adiy miyawa kwurminkik watuwadiy javib lakwu-lakwub timinkikik. Miyawa duw takwak rivriva yabib akwur. Samab nuwukadiy duw takwa danik apawa tikuw, nuwukadiyik kwasa kwasa titikwa. Miyawa duw takwak rivriv akwur. ²² Samab yapwur yapwur duwaam tasakwutikwa God dikil yawiy kwurdikik. Taay yarakara av adi duwaam likil di viyakita duwad, ay vaal yiya tikwanadi duwad. Aw di rivinaad aal yawiy kwurkwurik waan. Aw li min adi vaal yiya tikiyadi duwaam tasakwu-kimina God dikil yawiy kwurdikik, aal duw taakw wakinadiy, “Min adi duw dikil valik yaakiya wanadimin,” waan. Min yarakara adakw, day atawa wakik-danadimin. ²³ Timoti, wun mina maaj wukituwil min yala barik kwaminil. Alik tikuw, wun watuwa aal viyakital kipa guwada ki maarminkik. Aw kipa kwasadi *wain* guw ab ak. Aw di minak *marasin* kaytik tikinaad. Tikuw, mwugiydik, minakil yalaam viyakit tikina maa. ²⁴ Adiy nuwukadiy duw taakw yikwadanadiy vaal maykaal wakwudaak, miyawa duw taakw lakwukwadiy. Aw God adiy duw takwaam vaat kwiykidadiy. Aw adiy nuwukadiy duw taakw dayadiy yikwadanadiy pakwun rikwanadiy vaal, ginyir God di maykaal tasakwukidadiy adi dikidi nimadi *Kot* im. ²⁵ Atampik maa nuwukadiy duw taakw dayadiy viyakita yawiy maykaal kwurkwanadiy. Aw nuwukadiy duw taakw pakwur pakwur kwurkwanadiy dayadiy viyakita yawiy. Aw ginyir

God mwugiydik, miyawa duw taakw wukikidanadiy adiy duw taakw kwurkwadanadiy viyakita pakwun kwurkwadanadiy yawiy maaj.

6

Kitampik kipa wawiy duw dayadiy asaay duw dayadiy majib wuki-wukib tikwadiy.

¹ Adiy saan kwar maarin yawiy kipa yawiyda kwurkwadanadiy Kristen duw taakw dayaki yarakara adiy day dayadiy asaay duw dayadiy majib wuki-wukib tikwadiy. Aw day atawa kwurkidana, duw taakw samab Godak kupwarapa maaj bwula-bwulak mawul wak maa. Aw adiy nyan duw taakw kwurdakik kaliva-kwabanadiy javik ab.

² Adiy saan kwar maarin adiy dayadiy Kristen asaay duwak yawiy kwurkwadanadiy duw taakw, day kitawa wukidaba: “Kad aad nyanadi Kristen gwalugwa duw-ad. Alik tikuw, agwa javik nyan kip yarakara adiy dikidiy miyawa majik wuki-wukib tikidiyan?” waan. Atampika mawul, aal mwiya saal viyanaal. Aw atawa kwur-yaay, aw dayadi asaay duw Kristen gwalugwa duw tidalik tikuw, alik aal jaav adiy yawiy duw takwaam sisuwuk-ladiy mwiya viyakita yawiy kwurdakik, dikik mawul yikuw, dayakil yawiy adi mwiya mawul yidanadi Kristen gwalugwa duwak sugwiyaan kwurkilaad waan. Timoti, min kalivakuw, duw takwak aw kidiy miyawa jaav kwurdakik, kidiy minak watuwadiy.

Duw takwak kwurdakik kaliva-kinadiy kapaba jaav dayadiy mawul jawjaay tidakikik mwugiy-kwadanadiy duw taakw-adiy.

³ Adiy kapaba jaav duw takwak kwurdakik kaliva-kinadiy duw taakw, day aal samab maa ki mwiya mwiya Jisas Kraisi diki majiwa ki nyan duw takwak kwadakilik

kaliva-kwabanadi yabik mayaakw maa kwu. Mwiya kapab tikinadiy-adiy. ⁴⁻⁵ Adiy duw taakw day mwiya sakwar sakwar titaay jaal danadiy-adiy. Samab niki jaav niki javib maa laakw. Day mwiya kwam-adiy. Day adiy awarwa awarwa maaj bwula-sakiy salataay, majir wariyak mawul warkwanadiy-adiy. Atampika yaab, aad mwiya viyakit maa. Aad duw takwaam sisuw dakib awarwa awarwa wasupwa mawul tikwadanadi yaab-ad. Atampika yaab duw takwaam sisuw dakib kajitaay, awarwa awarwa titaay, yipita-kwanadiy. Di nuwukadiy duw takwaam sisuw dakib wukitaay, nuwukadiy duw takwak kupwarapa jaav kwur-nadiy wataay, wakwanadiy. Atampika yaab, aad viyakit maa. Adiy warjuw maaj dayaki mwiya maaw aal adiy duw taakw dayadiy mawul mwiya kwam tikwanadiy duw taakw kaytik tikwanadiy-adiy. Aw day samab adiy mwiwir tikwanadiy majim akis lakwu-kwadanadiy. Aw aal God diki Viyakita Maja danik yawiy kwurkuw, adiy duw taakw day wukikwanadiy day saan samasam kwurkinadiy adiy yawiyik, wataay. Atampika mawul aal mwiya saal viyana.

God diki maaj liki mwiya

⁶ Aw God diki Viyakita Maaj bwu mwugiyilil dikidiy duw taakw mwiya mwiyaab mwiya samasama jaav kwurkwurik. Aw adiy kidi kupwa jaav maa. Li bwu sisuw-lidiyan mwiya mwiyaab mwiya rakarak samasam tikuw, yarakara kwusida-takaan kwabakikik. ⁷ Aw nyanaam nyanadiy amayugw nyanaam sapwiydaak, aw nyan kidi kupwaam wakwun maak kwabaal, nyanawa samab niki jaav niki jaav nyana nakamwiyib kwurin maa wakw. Aw atampik maa aw nyan kidi kwabanadi kupw wapakibanaad. Kiyakuw, nyan samab nyanawa maa nakamwiyib jijaav kwur-jibir karay maa. ⁸ Aw li nyan kamnagwuwa kwusuw wapwiy tikuw, may nyan adiy javik rakarak tinaak.

⁹ Aal kamiywa muwak kwiwkwagwuraal kupwisaal kaytik dayaam kwurik, atampik aw aal saan samasam kwurik yikwadana mawul, aal mwiya maaw-al adiy miyawa kupwaraap sapwurapa jaav liyin kwurkwurik wukik-wadanadiy mawulaam. Aw atampika mawul adiy duw takwaam jawjaay kwurkuw, li mwugiy-kiladiy miyawa sipakwudakik. ¹⁰ Aiyi, saan samasam kwurik yikwana mawul aal mwiya vaal liki kupwisaal kaytik-al. Atampika mawul dayakil mwiya maaw aal nuwukadiy duw taakw atampika mawul wukitaay, adiy mawul dayaam liykwanadiy day Jisas Kraisak bwan kwiydakik. Aw day atawa kwurdanalik tikuw, ginyir day samasam wukikidiy. Dayadiy mawul atawa mwiya kapakap kapakap tikidiy.

Timotiy Pol diki majib wukikuw, yarakara kwwadanadiy mawulaam. Aw atampika mawul adiy duw takwaam jawjaay kwurkuw, li mwugiy-kiladiy miyawakwaad.

¹¹ Aw li min, Timoti, min God dikidi duw-adimin. Min bwan akwiy atampika mawulak. Min aal God mwugiylik rakarak tikwada yaba danik kwakir mawul ay. Aw dikidi gikim mwiwir tikir tikuw, kip apawa Jisas Kraisak wukijibir ada. Di dikidiy duw takwak mawul ay. Aw aal kwusida-takaan tikwana mawul kwurkuw, samab adiy viyakita javik bwan kwiwayik. ¹² Adi gipagipa nayim gipakwanadi duw kaytik, aw di mwiwir nuwukadiy duwaam kakilkuw, aal adi naay taay wakwukwanadi duw kwurkidaal javik gipakwadana pik, atampik min Jisas Kraisak wukijibir ada. Min yarakara atawa kwurkuw, God ki jaav minak kwiykida. Min diwa nyanyi kwayakidimin. Tayir min samasama duw takwa nyidim rasin tikuw, minakil Jisas Kraisak wukijibir timinil mawul ata yarik yiminil. Aw God tasakwudidimin kitampika yawiy kwurminkik. ¹³ Timoti, adi miyawa javik mawul

kwiykwanadi Godawa Jisas Kraiss, adi tayir Pontiyas Paylat adi Roma kidi yitaypika duwak wadid, “Wunlkuw, aal adi naay taay wakwu-kwanadi duw kwurkidaal javik gipa God dikidi Tasakwudidi Duw-adiwun,” waan, birakibir mwutamaam wun ki maaj minak watuwa lakwu-lakwub likik timinkikik. ¹⁴ Adiy minaam tasakwukuw, God dikidi duw timinkikik tikuw, kwatiyadadiy miyawa majib lakwu-lakwub ada. Aw atawa kwurkuw, min mwiya mwiya adi mwiya viyakita yabib kwakinadimin aw yin aal nyanadi Yitaypika Duw Jisas Kraiss maykaal wakwukidaal nyab. ¹⁵ Aal God maykaal wakwudikik tasakwudil nyab di diki mwugiydik, Jisas Kraiss maykaar wakwukinaad. God-ad adi nyan wayapiy sikwabanaad. Di dikida kap adiy miyawa javim van tikwanaad. Ayiy, di ad Yitaypika Duw adi adiy miyawa kidi kupwak kidiy yitaypika duwaam van tikwanaad. ¹⁶ Miyawa duw taakw kiyakwanadiy. Aw God di dika kap kip kwayakwanaad. God diki kwakwadi tamiy liki kariyala kariy *lait* nyaam kakilna. Alik tikuw, kidi kupwa kidiy duw taakw di kwada tamiyaar yiya maa rav. Tayir kidi kupwa kidiy duw taakw nakab diki mwutamaam maa vi. Aw day maa rav dim vivi. Kidi God di miyawa javim van tikwanaad nyanyi nyanyi. Aw nyan dikidi saam yakisuw takanaak. Mwiya maaj-al.

Adiy mwiya samasam tikwanadiy duw viyakita yawiy kwurkwadiy dayadiy javir.

¹⁷ Wadiy mwiya samasama jaav tikwanadiy duwak aw day sakwar sakwar tidabaal. Samab kitawa wukidaba adiy dayadiy miyawa kipa java jaav dayaam sugwiyaan kwurdaak mwiya viyakita yabim kwakinadiy waan. Adiy jaav adiyka yabiyib miyawa kwusikinadiy. Aw adiy God nyanak kwiykidadiy jaav nyanaam sugwiyaan kwurik, adiy samab kwas maa. Di bwu kwiydidiy mwiya samasama

jaav, rakarak tikibanadiy jaav. Alik adiy javik kip mawul wukin, rakarakada. Alik tikuw, dayak aw day Godak wukikwadiy. ¹⁸ Min wadiy jaav samasam tinadiy duwak aw viyakita yawiy kwurdakik adiy dayadiy javir. Kipakip dayadiy jaav nuwukadiy duw takwawa am sikuw, aw samasama viyakita yawiy adiy javir kwurdakik. ¹⁹ Aw atawa kwurkidana, aal daya dayak samasama viyakita jaav adawur tipaam vagaruw-kidana. Aw adiy viyakita jaav alim dayak kavin rikidiy. Awarabab kidi kupwaam ab dayadi mwiya viyakita yabim kwakinadiy.

Timotiy adiy God dikik kwurdikik kwiy-didiy jaav yarakara kwurkwaad.

²⁰ Timoti, minaki adiy God minak kwurminkik kwiy-didiy jaav yarakara kwuril. Adiy kupwaraap sapwurapa adiy Godaam laakw maarkwanadiy duw taakw wakwadanadiy majik miyawa bwan akwiy. Aw adiy kupwaraap sapwurapa adiy lakwu-danadiy jaav wataay, wakwadanadiy majik ab. Adiy maaj adiy mwiya maaj maa. Samab maa.

²¹ Adiy duw taakw adiy javik wukijibir tikidana, aal day bwu sardanaad adi Jisas Kraisak wukijibir tikwadanadi yabim. Aw wun Godak bas situwaad gwurak aal dikil sukwasukw kwurkwana mawul kwiydikik tikuw.

Nupela Testamen long Manambu
The New Testament in the Manambu language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Manambu long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manambu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-07-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

0948feb5-73b1-5bff-9a28-2b78c1fa443b